

خلیفہ عبد الحکیم ایران میں

اقبال اور رومی میں دلچسپی لینے والے کم و بیش خلیفہ صاحب کے نام سے آشنا ہیں اور راقم کو بھی خلیفہ مرحوم سے دور کی آشنائی تھی۔ اپریل ۱۹۵۲ء میں خلیفہ صاحب یورپ سے آتے ہوئے تہران میں اترے۔ ان دنوں راجہ غضنفر علی خاں ایہان میں پاکستان کے سفیر تھے اور خلیفہ صاحب کی غالباً ان سے دیرینہ ملاقات تھی۔ راجہ صاحب نے مجھے بلا کر کہا کہ پاکستان کے ایک بہت بڑے فیلسوف اور عالم تہران آئے ہیں اور چونکہ میرے ہاں ان کے لیے رہائش کی مناسب جگہ نہیں اس لیے میں انہیں اپنے پاس ٹھہراؤں۔ مندرجہ مہمان کے نام سے تو آشنائی تھی مگر ان کی مادات، طبیعت، اخلاق اور دیگر شخصی خصوصیات کے متعلق کسی قسم کا علم نہ تھا۔ میں خلیفہ صاحب کو اپنے ہاں لے آیا لیکن ان کی ظاہری شخصیت اور باطنی عظمت سے یقیناً مرعوب تھا اور مجھے اپنے اور اپنے وساکل پر پورا یقین تھا کہ میں ان کی خاطر خواہ خدمت اور دیکھ بھال کر سکوں گا۔ بہر حال خلیفہ صاحب میرے ہاں تشریف لے آئے اور یہ دن اپنی سنوئی اہمیت اور اپنے دور رس ادبی اور ملی اثرات کے لحاظ سے میرے لیے ایک تاریخی دن تھا۔

جیسا کہ پہلے عرض کر چکا ہوں مجھے خلیفہ صاحب سے صرف نہایت دور کی آشنائی تھی وہ بھی صرف ان کے نام تک محدود تھی۔ لیکن ابھی چند منٹ بھی گزرنے نہ پائے تھے کہ میں یہ محسوس کرنے لگا کہ یہ تو میرے پرانے دوست اور رفیق ہیں۔ خلیفہ صاحب کا پیشاش، خوش تہیابہ چہرہ اور نہایت ہی بے تکلف طرز گفتار اور ان کا محبت آمیز خلوص من و تو کے تمام مراحل طے کر چکا تھا۔

بروگرام کے مطابق ان کا قیام بیان غالباً صرف ایک دن تھا۔ اور اب میری انتہائی آرزو یہ تھی کہ ان کا قیام کچھ طویل ہو جائے مگر اس آرزو کے برسرِ نہ کی بظاہر کوئی امید نہ تھی کیونکہ اگلے ہوائی جہاز میں ان کی سیٹ وینڈر ہو چکی تھی مگر خدا کا کرنا ایسا ہوا کہ موسم بہار کی بارش اور تیز ہواؤں نے مزید تین دن خلیفہ صاحب کو تہران میں روک رکھا اور ان مختصر سے تین دنوں میں وہ کسی دلچسپ اور دل اندوز یادگار میں بیٹھ چھوڑ گئے اور کچھ اپنے ہمراہ لے گئے۔ میں اس ضمن میں بیان کی بعض شخصی ملاقاتوں کا ذکر ضروری خیال کرتا ہوں محض زیب داستان کے لیے نہیں

بلکہ ان تاثرات اور اثرات کے پیش نظر جو بعد میں مختلف طور پر نتیجہ خیز ثابت ہوئے۔

۲۱۔ اپریل کو سفارت خانہ پاکستان میں یوم اقبال کی تقریب تھی اور ایران کے علماء، فضلا اور ادبا بڑی تعداد میں جمع تھے۔ جلسہ کے صدر علامہ علی اکبر وہ خدامرحوم تھے وہ خدایران مسافر کی بلند ترین علمی، ادبی شخصیتوں میں سے تھے اور ان کی بے مثل تالیف نعت نامہ (جو فارسی زبان میں دائرۃ المعارف کی حیثیت رکھتی ہے) شرق و مغرب میں معروف ہے۔ علامہ مرحوم نے اپنے صدارتی خطاب میں اقبال کو خراج تحسین پیش کرتے ہوئے فرمایا کہ سیاسی غلامی سے ذہنی اور فکری غلامی خطرناک تر ہوتی ہے اور اقبال نے انسان کو ذہنی غلامی اور فکری فساد سے نجات دینے کی کوشش کی ہے۔ اور یہ اقبال کا تمام اہل شرق پر احسان ہے۔ خلیفہ صاحب پر ایمان کے مشا و سالہ عالم اور نہضت مشروطہ کے جاد کے الفاظ کا بہت اثر ہوا۔ اور مجھ سے کہا کہ میں علامہ خدایہ خصوصی طور پر ملاقات کرنا چاہتا ہوں۔ چنانچہ ان سے ملاقات ہوئی جس کا ذکر بعد میں آئے گا

اسی جلسہ میں خلیفہ صاحب نے فی البدیہہ اقبال پر فارسی زبان میں تقریر کی جس میں حاضرین کو بتایا کہ اقبال نے ملا اور اس کی گمراہی پر نکتہ چینی کی ہے۔ اس تقریر میں جو خلیفہ صاحب کی فارسی زبان میں پہلی تقریر تھی انابت چھپ لطیفے اور داستانیں بیان کیں۔ اگرچہ ان کا تلفظ اور لہجہ ایرانی نہیں تھا لیکن وہ الفاظ کو نہایت صاف صاف اور طبعہ ادا کرتے تھے جس سے حاضرین کو سمجھنے میں کوئی مشکل نہ تھی۔ سارا ہاں قہقہوں سے گونج رہا تھا۔ یہ نعت سیر باقی پر دو گرام کے سافٹ ریڈیو تھران سے تمام ملک میں ریڈیو بھی کی گئی اور پڑھے لکھے لوگوں میں اس کا خاطر خواہ اثر ہوا کیونکہ ایران میں بھی کم بیش وہی حالات موجود ہیں جن کی اقبال نے تنقید کی ہے

جلسہ کے دوسرے روز میں علامہ وہ خدایہ خدمت میں حاضر ہوا اور کہا کہ خلیفہ صاحب آپ کی خدمت میں ملاقات اور عرض ارادت کے لیے حاضر ہونا چاہتے ہیں۔ علامہ کی صحت ایک مدت سے خراب تھی اور وہ بہت کم گھر سے نکلتے تھے۔ بڑھاپے اور علامت کی وجہ سے ان کے لیے حرکت کرنا بھی مشکل تھا۔ میری بات سن کر فرمایا کہ میں بیار اور بوڑھا ہوں مگر ہماری تدبیر ایرانی وضع داری اور ہمان نوازی کا تقاضا یہ ہے کہ میں خود ایسے بلند مقام دانشمند کی خدمت میں حاضر ہوں۔ میں یہ گوارا نہیں کروں گا کہ وہ میرے پاس آئیں۔ میں نے کہا کہ میرے لیے اور خلیفہ صاحب کے لیے آپ کا قدم رنج فرمانا باعث فخر ہے۔ علامہ وہ خدایہ میرے ہاں تشریف لائے۔ ان دو عظیم شخصیتوں کی ملاقات میری نظر میں ایک ہمہ تاریخی واقعہ تھا۔ اتفاق سے ایران کے چند ایک اور ادیب اور شاعر بھی تشریف لے آئے تھے۔ میں نے فوٹو گرافر کو ٹیلیفون کیا اور اُس نے چند تصویریں لیں۔ ان میں سے ایک گروپ کی تصویر میرے پاس تھی جو فارسی مجلہ ہلال میں چھپ چکی ہے۔

خلیفہ صاحب سے ملاقات اور گفتگو کا علامہ وہ خدا پر بہت اچھا اثر ہوا۔ علامہ وہ خدا بھی مولانا روم کے ملاحوں میں سے تھے اور خلیفہ صاحب کی باقیں نہایت توجہ سے سنتے رہے اور پاکستان میں ان کی دوستانہ دلچسپی میں اضافہ کی بڑی وجہ خلیفہ صاحب سے ملاقات تھی۔

مجھے اس سے پہلے معلوم نہ تھا کہ خلیفہ صاحب نے رومی اور اسلامی ادبیات کا اتنا وسیع اور اتنا گہرا مطالعہ کیا ہے اور فلسفہ شرق و غرب پر ان کو اتنا عبور ہے۔ اس کے علاوہ انہیں بے شمار فارسی اشعار یاد تھے اور مناسب موقع پر ان اشعار کو پیش کرتے تھے۔ قیام کے تیسرے دن کی شام کو کچھ وقت مل گیا اور میں نے خلیفہ صاحب سے کہا کہ اگر ممکن ہو تو آپ کو پروفیسر بدیع الزمان فروزانی سے مل لینا چاہیے۔ پروفیسر فروزانی ان میں بلکہ دنیا بھر میں رومی کے سب سے بڑے محقق اور مفسر سمجھے جاتے ہیں اور میرا دل گواہی دیتا تھا کہ یہ ملاقات ہمارے آئندہ ادبی اور علمی تعلقات کے لیے مفید ثابت ہوگی۔ میں نے فروزانی صاحب کو ٹیلیفون کیا کہ ہم چند منٹ کے لیے ان کی خدمت میں حاضر ہونا چاہتے ہیں۔ ضحنا میں نے ان کو کہہ دیا کہ خلیفہ صاحب برصغیر میں سب سے بڑے رومی کے محقق ہیں اور سب سے پہلے رومی کے فلسفہ پر جو کتاب لکھی گئی ہے انہی کے قلم سے ہے۔ ٹیلیفون شخص اطلاع کے لیے کیا تھا خلیفہ صاحب کو نے کرمزوب کے کچھ بھیم پروفیسر فروزانی کی خدمت میں پہنچ گئے۔ ان دو عظیم المرتبت شخصیتوں کی گفتگو میرے لیے سرور روح تھی۔ چند منٹ کی مختصر ملاقات میں ان دو عالموں اور ان کے وسیلے سے دو ہمساہی ملکوں کے ادبی اور علمی حلقوں کے درمیان ایک گہرا رشتہ قائم ہو چکا تھا۔

خلیفہ صاحب کے قیام تہران کے دوران کا ایک اور دلچسپ اور نتیجہ خیز واقعہ ان کی لیڈی ڈاکٹر چکلینہ کاظمی سے ملاقات ہے۔ مارچ ۱۹۵۷ء میں بگم بیات علی خاں کی طرف سے کمیونزم کی خواتین کو اپنا (APWA) کے بین الاقوامی جلسہ میں شرکت کے لیے دعوت دی گئی۔ ایران کی طرف سے بھی کافی فدا میں خواتین نے شرکت کا ارادہ اور مددہ کیا۔ مگر عین وقت پر معلوم ہوا کہ مختلف وجوہات کے باعث سب نے پاکستان جانے کا ارادہ ترک کر دیا ہے۔ ہم سفارت کی طرف سے کئی ایک نام بھجوا چکے تھے اور اس پہلے ہم بین الاقوامی جلسہ میں ایران کی طرف سے اب ایک خاتون بھی جانے کو تیار نہ تھی۔ جب صرف ایک دن باقی رہ گیا تو سفیر کمیر کے ایما سے میں ڈاکٹر کاظمی کے ہاں گیا اور کہا کہ ایران کی غیبت ہم سب کے لیے افسوس ناک ہوگی۔ دو ہمساہی ملکوں کے درمیان اتنے تعلقات ہوتے ہوئے کم از کم ایک خاتون کو جلسہ میں شرکت کرنی چاہیے۔ یہاں اس بات کا ذکر کر دینا لازم ہے کہ اس زمانے میں ہمارے ایران سے تعلقات تو دوستانہ تھے مگر حالات موجودہ حالات سے بہت مختلف تھے۔ ایران کی دوستی حاصل کرنے کے لیے کئی ممالک میں رقابت تھی اور اغلب دعوتیں جو ایرانیوں کو بیرونی ممالک سے آتی تھیں

ان کا تمام خرچ دعوت دینے والے ملک کے ذمہ ہوتا تھا مگر اپنا کے جلسہ میں ایران سے لاہور کا خرچ شرکت کرنے والی خاتون کے ذمہ تھا یا اس مدعو ملک کی حکومت کو ادا کرتا تھا۔ حکومت کا جہاں تک تعلق ہے اسے اس جلسہ سے کوئی دلچسپی نہ تھی۔ بہر حال کچھ گفتگو اور بحث تخصیص کے بعد میں نے ڈاکٹر کاظمی کو شرکت اور ان کے والد محترم پر پروفیسر کاظمی کو اجازت دینے پر آمادہ کر لیا۔ دو ٹو دھوپ کے بعد ہمارے ہم کار ملک محمد اکرام نے اپنی میگیم کو جو لاہور میں موجود دفعیں بذریعہ تار اس محترم خاتون کی آمد کی اطلاع دے دی تاکہ وہ مناسب طور پر ان کا استقبال اور رائلش وغیرہ کا انتظام کر سکیں۔ لاہور میں قیام کے دوران میں ایرانی مہمان کا دہاں کے علمی و ادبی حلقوں اور پنجاب یونیورسٹی کے اساتذہ اور دیگر فارسی دوست لوگوں سے تعارف کرایا گیا جس کا بہت اچھا اثر ہوا چنانچہ ڈاکٹر کچیکینہ کاظمی جب تہران واپس آئیں تو ہر لحاظ سے پاکستان اور خاص کر خوانین پاکستان کی گرویدہ تھیں۔ ڈاکٹر کاظمی نے خود بخود انجمن بانوان ایران میں ایک جلسہ کا انتظام کیا اور سفارت کے اراکین کو شرکت کی دعوت دی۔ ہمارے لیے ان ابتدائی مراحل میں یہ ایک غیر مترقبہ موقع تھا اور میں نے خلیفہ صاحب سے کہا کہ مناسب ہو گا اگر وہ بھی اس جلسہ میں شرکت کریں خلیفہ صاحب نے نہایت خوشی اور اشتیاق سے دعوت قبول کی اور کہا کہ ایسے موقعوں پر پاکستانیوں کو زیادہ سے زیادہ تعداد میں شرکت کرنی چاہیے

سفارت کے ایک اور آفیسر افضل اقبال (جن کو ایرانی ادبیات میں غیر معمولی دلچسپی ہے) بھی ہمارے ہمراہ اس جلسہ میں شریک ہوئے۔ ہم جلسہ میں بہت دیر سے پہنچے اور جب ڈال میں داخل ہوئے تو کافی انتظار کرنے کے بعد ڈاکٹر کاظمی تقریر شروع کر چکی تھیں اور ڈال میں کوئی پاکستانی موجود نہ تھا ہمارے آنے کے بعد ڈاکٹر نے مختصر طور پر اپنی تقریر کو دہرایا اور تقریباً ایک گھنٹہ تک پاکستانیوں کے خلوص ان کی ایران دوستی اور فارسی زبان میں دلچسپی کے متعلق تقریر کی۔ یہ پہلی تقریر تھی جو عورتوں کے جلسہ میں پاکستان کے بارے میں کی گئی اور حاضرین نے نہایت دلچسپی سے اس تقریر کو سنا خلیفہ صاحب پر مقرر خاتون کی سادگی بیان اور پاکستان سے ان کی گہری ہمدردانہ دلچسپی کا بہت اثر ہوا اور انہوں نے ڈاکٹر کاظمی کا شکریہ ادا کرتے ہوئے ان کی پر خلوص تقریر کی تعریف کی اور کہا کہ آپ کی تقریر ایرانی خواتین میں پاکستان کے متعلق دلچسپی پیدا کرنے میں بہت موثر ثابت ہوئی ہے اور میں آپ کے خلوص اور ہمدردی سے اتنا متاثر ہوا ہوں کہ میرے دل میں ایران کی امداد بالخصوص ہر ایرانی خاتون کی عزت بڑھ گئی ہے۔ خلیفہ صاحب تو واپس پاکستان چلے گئے لیکن ڈاکٹر کاظمی سے ان کی ملاقات اور باتوں کا یہ اثر ہوا کہ وہ پاکستان کی نہایت مخلص دوست بن گئیں اور ۱۹۵۶ء میں جب انجمن فرنگی ایران و پاکستان کی طرف حکومت کی کوئی توجہ نہ تھی، ڈاکٹر کاظمی نے اس انجمن کا انتظام اور خرچ اپنے ذمہ لیا اور تقریباً تین سال بہت مفید خدمت انجام دیتی رہیں۔ خلیفہ صاحب پر اس

نیک دل خاتون کی بے لوث خدمت کا جو اس نے کئی سال شخصی اور نجی حیثیت سے اور حکومت ایران یا پاکستان کی طرف سے کسی قسم کی ہمت افزائی یا تشویق کے بغیر انجام دیں گے اثر تھا اور انہوں نے ڈاکٹر کاظمی کو فروری ۱۹۷۵ء میں پاکستان آنے کی دعوت دی۔ ڈاکٹر کاظمی نے دس روزہ سفر پاکستان کا دورہ کیا۔ لاہور میں انہوں نے خلیفہ صاحب کے اہل ہی قیام کیا اور نہایت اچھے تاثرات لے کر واپس ہوئے۔

دسمبر ۱۹۷۶ء میں لاہور یونیورسٹی کے زیر اہتمام بین المللی اسلامی مجلس مذاکرہ منعقد ہوئی جس میں ایران کے چند علمائے جن میں ڈاکٹر رضا زادہ شفق، پروفیسر سعید نقیسی اور پروفیسر فروز انصاری شامل تھے شریک ہوئے۔ مزید معاملات میں خلیفہ صاحب کی بلند اور وسیع نظر اور مشرق و مغرب کے فکری اور ادبی علوم سے گہری آشنائی سے یہ سب علمائے اثر ہوئے۔ ڈاکٹر شفق سے خلیفہ صاحب کی ملاقات یورپ امریکہ اور دیگر بین المللی مجالس میں بھی ہوئی اور ڈاکٹر شفق ان کے شخصی اخلاق اور وسعت مطالعہ کے بڑے مداح ہو گئے۔

جب خلیفہ صاحب کی ناگہانی موت کی خبر ایران پہنچی تو ان کے عہدہ بھانسنے والوں کو بہت رنج ہوا۔ انجمن فرہنگی ایران۔ پاکستان کی طرف سے پاکستان کے اس عالی قدر عالم اور ادیب کی یاد میں ایک جلسہ ہوا جس میں تہران کے علما و فضلا و شعرا نے شرکت کی۔ ایران کے بلند پایہ شاعر آقائے صادق سرمد نے اس جلسہ کی صدارت فرمائی۔

جلسہ کے صدر آقائے سرمد نے اس انداز سے سلسلہ کلام کا آغاز کیا :

انسان ہر مقام و ہر شان رتبہ است	برخوان زندگانی اش از مرگ قسمتی است
حکم ممات بر سر بازیچہ حیات	حکم طبیعت است و حکم ہشتے است
کس ما مجال نیست کہ بگریزد از اجل	گر مادل است آبل حقیقی قضیتے است

(انسان کسی مقام، کسی شان اور کسی رتبے کا حامل ہو، جب زندگی کا خوان اس کے لیے آراستہ کیا جاتا ہے تو لا محالہ اسے موت کا ذائقہ غرور چکھنا پڑتا ہے۔ بشری تقاضا یہی ہے کہ موت اس کو وحب کی زندگی کا سلسلہ منقطع کر دے، حیثیت ایزدی بھی یہی ہے۔ موت سے گریز و فرار کسی کے بس کی بات نہیں ہے، خواہ جلد آنے یا دیر موت قدرت کا ایک اٹل قانون ہے)

آج کی رات پاکستان کے مالی مقام منکر اور ممتاز و متبحر شخصیت خلیفہ عبدالحکیم کی روح پر فوج کی مبارک پرواز کے اعزاز میں انجمن نے یہ جلسہ منعقد کیا ہے جس میں شہر نادر خواتین، دونن افروز ہیں۔ خلیفہ عبدالحکیم مرحوم نے اسلامی مضامین و کمالات کے کتب میں تربیت پائی تھی اور جب تک آپ اس دنیا میں رہے علم و فضل کے موتی بکھرتے اور لہکتے رہے۔ یہی وجہ ہے کہ آج جب کہ آپ اس دنیا کی نگاہوں سے اوجھل ہو گئے ہیں، آپ کے علم و فضل کی

ثقافت لاہور

آنکھیں کھلی ہوئی ہیں۔ دنیائے فضل و کمال کی نظر آپ پر اور آپ کی نظر دنیائے فضل و کمال پر ہے۔
اگرچہ اس نوع کی شخصیتوں کی ابدی زندگی کا آغاز موت سے ہوتا ہے لیکن جہاں تک ان کے مادی آثار اور عالم انسانی کی حیران کنیسی کا تعلق ہے، ملت کے کسی ممتاز فرد کی رحلت کا احساس دل و دماغ پر گہرے اثرات چھوڑ جاتا ہے۔

آرے کیسک خدمت امت مرام اور ست مرگش نہ مرگ یک تن و بل مرگے امتی است
جس کی زندگی کا نصب العین قوم کی خدمت رہا ہے اس کی موت کسی ایک فرد کی موت نہیں بلکہ پوری قوم کی موت ہے،
خلیفہ عبداللہ حکیم نے خدمت اسلام اور ایران و پاکستان کے ثقافتی روابط کی توسیع کے سلسلے میں پوری عمر بسر کی ہے لہذا موصوف کی رحلت سے ہمارے ثقافتی روابط اور عالم اسلام میں رخنہ پڑ گیا ہے میں ایران و پاکستان میں دوبارہ موصوف کی زیارت سے مشرف ہوا ہوں آپ کا شمار ان حکمائے اسلام میں ہوتا ہے جن کی اسلام کے حقائق و معارف پر گہری نظر تھی اور آپ پر یہ حقیقت بخوبی روشن تھی کہ اسلام وہ دین ہے جس کی اعلیٰ تعلیمات درس حیات دینی ہیں۔ رشد و ہدایت کا سرچشمہ اور انسان کی صلاح و فلاح کا وسیلہ بھی یہی تعلیمات ہیں اور ان کے کمال میں کوئی کلام نہیں۔

مرحوم خلیفہ عبداللہ حکیم کی یہ کوشش رہی ہے کہ اپنے ادارہ تصنیف و تالیف (ادارہ ثقافت اسلامیہ) کی سرپرستی میں ایسی جدید تالیفات منظر عام پر لائیں جو ملت اسلامیہ کی عزت و ناموس کے دامن پر دشمنان اسلام کے قہر جہات کی گرد نہ جھنکے دیں اور اسلام کے احکام و قوانین ٹھیک اسی انداز اور اسی نہج پر دنیائے سامنے پیش کریں جو ہمدیوت میں خود رسول کریم کا ماحول رہا ہے۔ یقیناً ایسی عظیم الشان شخصیت کی رحلت باعث صدا و فوس و طالع ہے۔
لاجرم و درگاہ اہل معرفت گفت باید آئے در دنیا عالمے

کسی حق شناس کی موت پر ہرگز اس کے اندر کوئی چارہ نہیں کہ ہم یہ کیس آہ! عالم کی موت عالم کی موت ہے۔
صدر جلسہ کی تقریر کے بعد ایران کے مشہور مفکر استاد ڈاکٹر شفق نے جو بین المذاہب انفر نسوں میں مرحوم خلیفہ صاحب کے رفیق رہے ہیں تقریر کی اور خلیفہ صاحب کو خراج عقیدت پیش کرتے ہوئے کہا کہ چار سال سے زیادہ سرحد گوارا کہ بیروت میں اسلامی دیسچی انجمن کا اجلاس منعقد ہوا تھا اس اجلاس کے شرکاء میں سے میں نے ایک بزرگ شخصیت کے نام و مقام کے بارے میں بہت کچھ سنا تھا جب مجھے اس کی زیارت کا شرف حاصل ہوا تو مجھے اندازہ ہوا کہ یہ شخصیت فضل و دانش کا پیکر اور بحر علمی کا حامل ہے۔ میں نے چاہا کہ زبان حال سے یہ کہوں:

(ترجمہ: میں سنا کرتا تھا کہ توحان جاننا ہے لیکن اب جو میں سمجھنے دیکھتا ہوں تو ہزار گنا زیادہ پاتا ہوں) موصوف کی طاقت لسانی اور وسعت علم و آگاہی نے اس مختصر سی مدت میں نہ صرف مجھے بلکہ ایک جماعت کو پاکستان کے اس نامور مفکر غلیقہ عبدالحکیم کی عظیم الشان شخصیت کا قائل کر دیا تھا۔ رنج و ملال کی انتہا ہے کہ آج موصوف کی وفات حسرت آیات کی خبر وحشت اثر نے ان کے تمام مخلص دوستوں کو غم و اندوہ سے دوچار کر دیا ہے۔

حقیقت میں غلیقہ عبدالحکیم، حکیم تھے اور ہمیشہ ان کے آثار و افکار سے حکمت کی روح ٹپکتی تھی۔ مرحوم کی نمایاں خصوصیت بردباری تھی اور اسی کا نتیجہ تھا کہ موصوف کو دیگر اقوام کے افکار و خیالات سے بھی اچھی خاصی واقفیت تھی۔ آپ پر یہ حقیقت روز روشن کی طرح آشکارا ہو چکی تھی کہ حقیقت ایک بے ابتہ ظاہر ہیں اس کی شکلیں اور ہئیتیں مختلف ہیں۔ اختلافات و نزاعات جو مختلف اقوام و مل میں پائے جاتے ہیں فروع ہیں ہیں اصول میں نہیں۔ مسیّد ہوا بیت خانہ ہر مقام جلوہ گاہ کبریا اور مرکز عشق ہے۔ موصوف کی یہی بلند خصلت تھی جس نے انہیں تمام اقوام کے ساتھ رواداری اور ملاحظت پر آمادہ کیا تھا۔ آپ ان کے عقائد اور ان کی تعلیمات کے بارے میں نہایت فراخ حوصلگی کے ساتھ ذوق سماعت کا ثبوت دیتے۔ ہر شے پر اس کی تہ میں ڈوب کر نظر ڈالتے، موصوف کی نظر ظاہر سے زیادہ باطن، پوست سے زیادہ سنہرے اور ریت سے زیادہ دانے پر ہوتی تھی۔ آپ کی بیشم امتیاز سے کوئی شے چھپی ہوئی نہ تھی۔

اگر کوئی اس واجب الاحترام مفکر کی تصنیف لطیف، عقیدہ اسلامی، کا جس میں عقائد اسلام کے اصول کے ضمن میں اہم مباحث آنے ہیں، لہذا نظر سے مطالعہ کرے تو اس پر موصوف کے فضل و کمال اور علم و دانش کی حقیقت بخوبی واضح ہو جائے گی اور اسے یہ اندازہ ہو گا کہ ان کے انتقال سے علوم و معارف کی دنیا کتنے عظیم نقصان سے دوچار ہوئی ہے۔ موصوف کی ایک دوسری گرانقدر تالیف جس سے ثروت نگاہی اور تنویر فکر کی شہادت ملتی ہے بلا شک و شبہ وہ ہے جو آپ نے اسلام اور اکیڈزم کے موضوع پر سپرد قلم کی ہے۔ اس تالیف میں موصوف نے ہر دو دینی و دنیاوی مکاتب فکر کی علمی حقیقت بے نقاب کی ہے باریک نکات بڑی خوبی سے بیان کیے ہیں اور ان مسائل کی گریں جو بہت کچھ اچھے ہوئے تھے کھول کر رکھ دی ہیں۔

اختصار بیان کے باوجود میں مرحوم کے اس علاقے کے بارے میں کچھ کہے بغیر نہیں رہ سکتا جو آپ کو ایران اور ایرانی فلسفہ و ادب سے تھا۔ نہ صرف یہ کہ موصوف نے اردو زبان میں مولانا جلال الدین رومی پر ایک کتاب تحریر کی ہے یا دوسری تحریریں اس سلسلے میں سپرد قلم کی ہیں بلکہ آپ ہمیشہ ہماری ملت اور ہمارے ملک کے بارے میں مہر و مروت اور لطف و کرم سے افکار خیال فرماتے تھے گفتار و رفتار سے اس تعلق خاطر کی غمازی ہوتی تھی۔

اکثر و بیشتر یہ مفکر پاکستان، ایران و پاکستان کی باتوں کو معنا ایک ہی ملت قرار دیتے تھے اور ہمیشہ یک جہتی، ہم آہنگی اور یکجہتی کا موضوع سخن رہتا تھا۔

افسوس، افسوس الہیہ، کچھ علم و معرفت بے سرو سامانی کے عالم میں ہمارے ہاتھ سے جاتا رہا سچ تو یہ ہے کہ یہ بات سمجھ میں نہیں آتی کہ میں برادران پاکستان کو پیام تعزیت دوں یا خود کشور ایران کے باشندوں کو نہ صرف ایران و پاکستان کی ملتیں بلکہ تمام ملتیں خلیفہ عبدالحکیم کے حادثہ ارتقا سے غم زدہ و اندوگیں ہیں۔

فدا یا مرحوم کو بہشت جاوداں میں جگہ دے۔ مرحوم کے گرانی قدر خاندان اور احباب و تلامذہ کو اس مصیبت عظمیٰ میں صبر و تحمل کی توفیق عطا کر۔

اس کے بعد اقامتِ محروفت نے مرحوم خلیفہ صاحب کی زندگی، نظمیت، فکر اور علمی آثار پر شرح و بسط کیا تھ انہما غیاں کیا نیز مرحوم کے سفر ایران سے متعلق جو قابل ذکر حالات تھے ان پر بھی روشنی ڈالی پھر ڈاکٹر خلیفہ عبدالحکیم کی گرانقدر تالیف ”حکمت“ میں سے چند اقتباسات کا فارسی میں ترجمہ کیا تاکہ حاضرین اس سے استفادہ کر سکیں حاضرین نے یہ ترجمہ پوری توجہ کے ساتھ سنا، آخر میں میں نے خلیفہ صاحب، مرحوم کے متعلق اپنے احساسات ایک نظم کی شکل میں پیش کیے جو درج ذیل ہے:

ایکے بودی افتخار دوستان	ای حکیم اسے مایہ دانش و روان
ای دریغ آں کلک گوہر بار تو	ای دریغ آں گرمی گہنہ تار تو
یافت فکر شرق یا مغرب زمین	از دم تو استزاج دل نشین
فکر تو دانستہ اسرار عشق	سرف تو از عشق و از بازار عشق
گاہ جفت شرفیاں گزریاں	بہر تبلیح محبت ہر زمان
بہر انسان چشم تو گریاں بدی	تو بہر جمعیتی تا فداں سشدی
یادگار روی و اقبال بود	قال تو مارا زبان حال بود
مرگ تو گامیست در راہ بقا	اے حکیم اسے ہم نشین اولیا
دل نیابی جسز کہ در دل بردگی	اے حیات عاشقان در مردگی